

Ying Wa Girls' School Alumnae Association Newsletter 英華女學校校友會通訊



101 Castle Peak Road, Kowloon Tel: (852) 2546 3151 Fax: (852) 2858 8669 E-mail: alumnae@ywgs.edu.hk

英華女校肩負一百一十三年歷史， 原來多位校長都有按日記錄校園大小事 的傳統，重建該從何落筆？

經李石玉如校長('72)與校友及老師商議，深感校園重建從準備遷校，「暫居」深水埗，到新校舍落成長達整整六年，非單靠筆墨所能形容，遂興起了從人的角度用拍攝紀錄片的方法去全方位保存史實。而2011-12年入讀中一的學生，在六年中學生涯中經歷兩次搬遷，三所校舍，真是不可多得的對象。就是這樣，拍攝英華的紀錄片便正式展開。

六年的紀錄工作，當中最大的困難是甚麼？Mabel和Eunice異口同聲表示，最困難的是缺乏資金和人力的支持。因為六年確是一段不短的時間，當中需要多方面的配合：導演、監製、攝影、燈光、字幕、受訪同學、家長、老師、校友、校內校外協作等等，缺一不可。

千里始足下，高山起微塵

幕後群英

- 總導演 張婉婷 (Mabel) ('68)
- 導演 郭偉倫 (William)
- 監製 黃慧 (Eunice) ('68)
- 統籌 巫敏如 ('78)
- 學校聯絡 龔允祈老師 ('05)
- 外景導演 多位校友義工分為十多組
- 協作組長 同上
- 攝影 多位專業攝影師，需要時由校友兼任
- 鳴謝 校友、老師、家長及同學

信念·前瞻·轉化 記錄英華新世界

一磚一瓦印證歷史 每人每事點滴成河

熱身

2012年4月，同學們自由設計五分鐘自我介紹的短片，讓導演初步認識她們。跟著校方安排兩次活動，促進台前幕後人員對這計劃的了解和認同，建立分組拍攝隊伍的默契及合作。分組配對亦見心思，其中一位巴基斯坦裔學生的組長為校友關韻韶('77)，她曾在中東作傳道的工作多年，該學生邀請她往家中作客，十分親切。

「人，總要信。」

Mabel強調，這確是史無前例，完全創新的紀錄片題材，並表示曾經跟電影同業分享這個計劃的意念，他們都蠢蠢欲動，對此深感興趣。認為在拍攝的過程中，一定有無數的困難，「感覺一定

(轉下頁)

眾志成城，群策群力

幕前參與

四十位受訪中一同學，約佔全級人數四份之一，陣容龐大

camera 開麥拉

時間：2012年4月某日清晨5時45 **地點：**某住宅區大廈門口 **拍攝：**總導演Mabel、攝影師及組長及一行三人準時恭候拍攝學生出門上學 **花絮：**街坊在清晨見到名導演十分驚訝

時間：同日約7時 **地點：**巴士到站 **拍攝：**一眾工作人員敏捷地跳上巴士，爭取拍攝學生上車一剎那 **花絮：**組長「追逐」拍攝一天後體力超支，但仍感有幸參與及體會導演的認真和專業的製作。

時間：2012年7月6日生日下午1時 **地點：**羅便臣道校舍9樓至11樓的梯級 **拍攝：**拍攝四十位中一學生在樓梯來回奔跑

時間：同日下午6時 **拍攝：**導演喊Cut，收工 **花絮：**學生第一次接觸如此嚴謹的拍攝，經歷六小時上上下下跑來跑去後有些吃不消，有學生不禁流下兩滴淚珠！但在看到初剪時的片段時則破涕為笑，讚嘆不已，深感，與有榮焉。



會亂」，但是「你要堅持」，事情才會一步一步解決。她更表示，很多人只看到拍戲表面的「好靚」，甚至只是幻想自己走上電影頒獎禮紅地毯的那一刻，但卻忽略了拍攝過程的辛酸、付出、等待及不安。

「人，總要信。」此時，Eunice即引述Mabel獲獎電影作品《歲月神偷》，吳君如其中的一句對白，以此共勉。

誰是女主角？

導演William作為非校友及男性，如何看英華女子？他表示這個計劃非常難得，在製作過程中接觸逾半世紀的英華女生，有十幾歲的，有來自60、70、80甚至90年代的校友，發現她們都有動人的共通點：對學校濃烈的愛、自豪感強，有凝聚力……而且校友之間感情真摯，感覺是，即使時間流逝，這些價值也能傳承下去。



他認為所有參與製作的人，台前幕後人員是一個整體，大家張開眼睛去觀察、感受，彼此分工合作。背後默默耕耘和幕前受訪對象，就如牡丹綠葉，互相扶持，學生的成長和校園更新步履交織，檢視英華，反映社會。



前瞻創作·見證轉化

Mabel和Eunice期望，這個充滿前瞻性的創作，能夠見證英華及香港的轉化(Transformation)。



先睹為快！

校友可在今年三月二十二日(星期五)校祖日晚宴中觀賞精彩預告片。

後記

- ◆ 首先有2000年出版的校史《百年樹人百載恩》，繼而是2005年紀念Miss Silcocks和2010年《英華兒女》兩隻DVD。
- ◆ 2012-2017年校園重建紀錄專輯開拍。
- ◆ 2012年成立校友會轄下的學校檔案室籌備小組，全力整理文物及籌備在新校園的歷史室(1926年落成時為幼稚園)內的展品。
- ◆ 2017年新校舍內依山拾級而上的「信心階梯 Steps of Faith」獲校友熱心捐獻，集腋成裘，資助校園重建；遙望象徵保育及傳承的歷史室。憑著信與望，英華的記錄片正式展開拍攝工作。

陳尚欣(71) 張明意(99)

張婉婷小檔案



於英華就讀小一至中七，親歷 Miss Silcocks 及 Miss Jenkins 兩位校長的服務年期，見證英華當年重大的學校重建。在香港大學時主修英國文學及心理學。其後於英國布里斯托爾大學及美國紐約大學修讀電影，成為香港本土傑出導演，作品包括勇奪柏林影展水晶熊獎的《歲月神偷》及榮獲香港電影金像獎和台灣金馬獎多個獎項的《秋天的童話》。



WANTED

誠徵幕後英雌、善長人翁

幕後英雌主要工作
有力可出力，為人細心盡責

善長人翁主要服務
有錢可出錢，為人慷慨友善

回報
回憶無限、樂趣無窮，實踐「非以役人，乃役於人」的精神

歡迎電郵
mingyeecheung@hotmail.com

以校友命名的「李莊月明學生發展基金」剛在2012年成立，很感激莊學熹先生應邀接受訪問，使大家有機會多些了解學長莊月明。



莊學熹 (Charles Chong)，
好一個陌生的名字！他對英華的印象可不淺。

藍布長衫的啟示

Charles是家中孺子，大姊姊莊月明是英華校友（1948-1953），年幼時居於旭龔道，不時遇上穿著藍布長衫的女學生，記憶中她們既莊重又溫文，十分樸素。時至今日，Charles更加欣賞倫敦傳道會傳教士當年創校時高瞻遠矚，選擇中國傳統服飾作校服，傳承中國文化，肯定傳統的價值。回想姊姊月明英文修養甚深，兼醉心中國文學，能言善辯，曾為辯論比賽冠軍，亦為校內話劇中堅份子，屢次在班際話劇比賽擔綱演出並獲好評；亦喜愛日本文化，是第二次大戰後最早期的留日學生；其後在香港大學主修中國歷史，考取文學士學位，為國學大師饒宗頤教授的得意弟子。現今教育理念提倡走出校園，擴闊視野，懷抱世界，Charles覺得姊姊正是這理念的先驅。



一家慶團年。後排一：莊月明，
前排一：Charles

由於受家族薰陶，加上學識廣博，畢業後的莊月明，成為父親莊靜庵先生在家族鐘錶業生意上的得力助手，經常陪同到瑞士及歐洲各地開拓業務。Charles在細味姊姊當年成就時，曾誠懇表達對英華栽培的感激，並鼓勵英華學生努力增廣見聞，放眼世界，要以肩負香港未來發展為己任，並說有效吸收國際經驗植根於對自身文化的修為，在尊重自己的文化時，亦要在外致力彰顯中國文化，誠如英華學生以身穿長衫為榮。而且，認識環球文化，亦非局限於遊學，只要具備敏銳的觀察和探究的興趣，學習的機遇隨處皆是。



莊月明是爸爸的得力助手，
經常陪伴出席大小宴會

回饋母校，關愛社會

Charles十分尊敬大姊姊，她雖活躍於校園，但為人低調，謙虛文靜，甚獲同學愛戴，至今不渝。她亦歷任當年學生會舉辦之暑期義學的導師，為貧苦街童授課，服務社會。1950年代初英華籌款增建「D Block」新校舍（四層樓及健身室），首次舉辦慈善賣物會。莊月明全情投入，踴躍響應，而父親莊靜庵先生愛屋及烏，大力支持慷慨捐助大量名貴獎品，籌得可觀款項，當年校長蕭覺真女士、老師及同學們都十分感動。

莊氏家族一直關心及支持本港及國內的教育事業，由Charles發起的「綿德社利有限公司」，在2010年伙同「李嘉誠基金會」、「慧聯織造廠有限公司」、「陳坤標紀念基金有限公司」與及UBS Optimus Foundation，成立了非牟利的「幼吾幼慈善基金」。首個項目是「333小老師培訓計劃」，為低收入但沒有領取綜援的小學生家庭，提供課餘及教育輔導。「333」現有四所中心分別位於北區、觀塘、深水埗及天水圍，在星期一至五課餘時候，為來自五十二間小學，超過七百名小學生提供學業及心智

活在當下



輔導。Charles打趣說深水埗區中心（基福小學），與英華女學校只是咫尺之隔，歡迎學生參與其中。



新春家庭聚會。右：莊月明，
中：莊媽媽

亦姊亦師

大姊姊雖離世二十三年，但姊弟情深，Charles對她仍懷念不已。因年齡相距逾二十載，姊姊亦是他的良師。印象最深的是姊姊文采非凡，最愛將話語用便條寫給他，這些珍重保存至今的「紙仔」，在他成長期情緒低落時助他走出低谷，更令他鍛鍊出堅強的意志和積極的人生觀，凡事用心，以「活在當下」為座右銘。最後，Charles語重心長，勉勵各位：

「擇高處立
尋平處住
向寬處行」

後記

社會名流，富商巨賈 - 記者兢兢惶惶
平易近人，真情流露 - 記者驚訝不已
慈善為懷，虛懷若谷 - 記者敬佩難忘

採訪組：趙淑芬 (70)、陳尚欣 (71)、巫敏如 (78)、周小鳳 (82)、
林心怡 (5A)、吳詠儀 (5B)、焦藝嫻 (4C) 及余嘉琪 (4E)

再次認識羅老師 — 播種的農姊

「我今獨抱琵琶望…」

第一次聽這一句曲竟然是在英華中文課教授《明妃曲》的課堂，唱歌的是羅秀珍老師，數十年留下的唯一影像中，老師撥弄著虛擬的琵琶，自彈自唱，唱了好一段，記得的也只這一句。

乖乖的英華女兒當然感覺奇怪，但只偷偷笑笑，也不亂說話。老師可能不知道，下課後這句曲便是我們整年的話題，沒甚麼實質討論，就只覺得「很得意」，也「太奇怪」了，奇怪在於我們對粵曲一無所知。現在看來，平白損失了欣賞粵曲的數十年。

今次香港文化中心演出之前，老師說過選唱《昭君出塞》，心想可以重拾當然影像，回憶當年黃毛小班長的我，倒也有趣。後來知道改為與英華小師妹合唱，我更是拍手叫好！

有何分別？

中國人的孩子需要一顆中國文化種子！

播種是必經階段，沒有播種的功夫，收成何來？

再次認識的羅老師，搖身一變，不單是籌委會主席、台上的演唱者，更是播種的農姊。多謝羅老師的選擇，讓我從小師妹身上看到一粒種子；《去國歸降》的青春合唱團，配合師姐的演唱、《七月七日長生殿》的舞蹈，跳出老師精心的編排，讓我在現場見到種子隨心飄揚，那青春的歡呼，使整晚的節目籠上一陣濃烈的英華氣息，感受到一點「情」。

我哉英華，花蕊滿枝！



▲ 羅秀珍老師與夫婿同遊桂林



◀ 小時候的羅秀珍老師

▼ 馬曼霞與羅秀珍老師



馬曼霞 (79)



Navis 與女兒參加「冬日親子樂悠遊」

家校合一

今年一月二十四日，我初次到暫遷校舍，訪問家長教師會 (PTA) 主席黃麗如女士 (Navis)。

Navis 非常爽朗，和她談話如沐春風。原來她加入 PTA 竟源自二零零八年三月陪伴女兒 (梁亦莊 Josephine) 參加入學面試，聽校長一席話，覺得校長誠懇真摯，滿有教學理想，應該透過參加學校的活動，跟她學習。其後，女兒順利入讀英華，開學不久便拿著 PTA 參選表格鼓勵她參加。她於是參選總務一職，透過「落手落腳」的工作邊學邊做。

PTA 的活動可不少，今年「滿 FUN 家庭系列」包括「正向管教」及「未來社會的人才素質」等講座、「冬日親子樂悠遊」親子旅行、「關愛社區」親子義工小組 (認識深水埗區內貧富懸殊情況)；亦有參加學校的活動如校運會、聖誕綜合表演等、舉辦海外遊學團、家長分享及交流會、中六學生午餐聚會、校服回收及送贈活動、拍攝學生相片等。PTA 有大約一百名義工，聯絡小組更安排每班有兩位義工負責聯絡家長。

PTA 十分支持學校重建籌款，例如負責「一磚一瓦建英華」資料輸入工作、包裹重建步行籌款紀念品、曲奇餅義賣、有機香草義賣等。



九十分鐘處理三千份郵件，效率驚人！



協助宣傳音樂劇《Alice》

PTA 亦有協助校友會，例如協助在 110 周年校慶晚宴中宣傳音樂劇《Alice》、幫助校友會處理郵件、替張婉婷校友執導的英華紀錄片製作謄本等。

Navis 希望長遠而言 PTA 和校友會及學生會能更緊密合作，一起服務英華。或者第一步是加強 PTA 和校友會的合作。談到 PTA 的發展，她認為除了需建立制度外，亦需培訓接班人。她特別鼓勵中一、中二家長參與 PTA 的工作，希望透過一起籌辦活動來培訓人才。

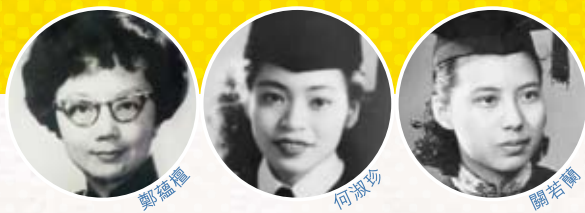


兩次協助校友會處理郵件

Navis 總結四年多來在 PTA 獲益良多。她自女兒出生後便開始當全職家庭主婦，與社會開始脫節。參加 PTA 的工作令她與人交往增多，學到互相尊重，變得更包容，又能重溫電腦技能，跟不同人學到不同東西。她更重拾信心，在社區中心找到了一份兼職並工作了年多。她寄語家庭主婦不要輕視自己，也許義工服務會成為她們重投職場的過渡期。她的女兒 (現就讀 5A) 十分支持她在 PTA 服務，亦有擔任學生長，服務同學。

Navis 有活力，有願景，PTA 在她的領導下，必能邁步向前，成為英華大家庭的中堅分子。

黃賽芳 (81)



校友會關愛隊探訪記

有否想過友誼可超越八個十年呢？

我們的大師姐鄭蘊檀('41)與何淑珍可說是見證這佳話！原來她們打從小學三年級便是同班兼鄰座，從此結下世紀情誼。經歷戰亂，各散東西，戰後回港卻不約而同住在同一座大廈，成為鄰居！



正是：

人生七十古來稀！相識相知八十載，
戰後重逢成比鄰，老來相伴成知己！

何師姐每天仍有上班，真是一位敬業樂業的會計師！鄭師姐前年曾做眼部手術，康復得很好，她每週堅持返教會崇拜及侍奉，在她身上感受到神的愛散發的光芒。她教曉我們凡事交託。兩位師姐真是精力充沛！



蘇恩覺師姐('58)也是一位虔誠的基督徒，在眾位師姐中，她算是最年輕的一位，美貌如昔！她和我們分享她在日本十多年的宣教工作經歷和故事，讓我們感受到神在每個人身上確有奇妙的恩典！

今年1月12日，我們一行二十人和關若蘭老師('37)在一間社企餐廳茶聚。關老師幽默風趣一如往昔，聽她分享少年時課堂花絮，抗戰時期的工作經歷，對老師的認識加多一點，她還自爆情史呢！

我們在與眾位師姐閒談間，沒有半點隔膜！畢竟她們仍抱持著年輕的心！

關愛隊的目的正是把不同屆別的師姐妹們連繫起來，將基督的愛散發到每位校友心中，希望下次探訪有您的參與！

楊惠芬 ('78)



Dear Paterson

Dr Edward Hamilton Paterson (巴治安醫生), O.B.E., J.P., followed the footsteps of his father who ran missionary hospitals in China, and practised medicine first in China, and then arrived in Hong Kong in 1951 to serve as a senior surgeon in the Nethersole Hospital on Bonham Road, adjacent to Ying Wa Girls' School. He was also the Secretary of the Hong Kong Missionaries' Committee, as a representative of the London Missionary Society that built Ying Wa and the Nethersole Hospital. Dr Paterson pioneered the notion of "Hospital without walls" - the practice of community medicine in Hong Kong. This outreach has now become standard practice in Hong Kong. He trained and inspired generations of doctors during his service of over 20 years as medical superintendent of the Nethersole Hospital and the United Christian Hospital. Dr Paterson was awarded the Honorary Degree of Doctor of Social Sciences by the University of Hong Kong in 1985.

Dr Paterson passed away peacefully at the age of 92 in Taunton, England, on 12 January 2013. It is a big loss that Dr Paterson and his wife, Barbara, former Ying Wa teacher who also served on the School Council for over 25 years, passed away within seven months of each other. However, we are comforted that they now rest in peace, and their legacy will forever illuminate our lives. The Patersons will be fondly remembered and greatly missed. Our sincere condolences go to their three sons, Mark, Andrew and Peter.

Sonja Chan ('71)

1967 班慶祝畢業45週年感想

畢業45年了！仿如昨天，確是光陰似箭。在16,436天中從女青年變成花甲之女，怪不得真要「寸陰是惜」！

相識逾半個世紀後，我班12人終能首次「衝出香港」在2012年11月初回到順德旅行。在寧靜的寶墨園溜躑，賞花觀魚，再享受有機農作物烹調的美食，大家都吃得開心，談得舒暢。

回首前塵俱泡幻：大半生的成敗恩怨，在歷史洪流中均淡化逝滅。我們現在仍珍惜執著的是母校的教導：對天父上蒼的敬畏，對社會群體的責任，對親友師長的關懷。但願大家互勉以健康的身心，關愛母校社群，老有所為，迎接在新的校園中慶祝畢業50週年的一天。

陸明 ('67)



「英華重建」祈禱會

英華的重建，不單是校舍的重建，更是神把我們的生命建立起來！三年來神帶領我們走過高高低低的路，時而攀山、時而越嶺、正正是在艱苦旅程中，得見天父奇妙地開路、引導和適時的供應；並處處體驗天父慈愛的應許「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」（馬太福音7:7）

若你希望為英華祈禱、或你平日也有在禱告中記念英華的需要，請和我們聚在一起，實踐主耶穌的教導「若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。」（馬太福音18:19）

「英華女學校重建計劃祈禱小組」歡迎您來，一同以禱告來參與英華的重建。

日期：2013年4月27日（星期六）

時間：下午3:00至4:30

地點：深水埗青山道101號英華女學校

內容：敬拜及為學校重建祈禱

程佳明 (72)

李直方書畫展

謹定於

二零一三年四月七日至四月八日

（星期日上午十時至下午九時，星期日上午九時至下午八時）

假香港文化中心舉行中國書畫展覽，現附上展覽標貼，即祈垂察，並請

光臨指導，曷勝榮藉。

李直方 敬啟



不一樣的V-Show

去年九月初，石校長跟同學分享了一封信。在英華小學就讀的蔡栩栩寫信給該校校長，表示對英華女校搬遷至深水埗的雀躍，並希望兩校能有更緊密的合作。這個小小的心願，在兩校努力下成真了。繼本校學生刊物《驟雨》訪問了栩栩和他的同學後，英華小學學生更在聖誕Variety Show中亮相！

英華小學的中國鼓鼓隊為Variety Show打頭陣。鼓聲一響起，全場震撼，他們動作齊整合拍，打出的每一聲都激昂無比，氣勢十足，令人難以忘懷。觀眾掌聲、喝彩聲如雷，鼓隊代表笑言第一次表演要帶上耳塞。

除了鼓隊外，更有七名英華小學學生飾演小矮人，他們各施其技（籃球、舞蹈、二胡、粵劇、朗誦、小提琴及唱歌），希望喚醒白雪公主。他們不但樣子可愛，而且技藝精湛，難怪全場都響起歡呼聲。

最後，石校長更帶著蔡栩栩上臺。觀眾看見促成這次合作的小男孩，都熱烈鼓掌。蔡栩栩、石校長跟表演者與觀眾高唱著「We Wish You a Merry Christmas」，而V-Show亦在美妙的歌聲中完滿結束。

以往英華女校甚少跟英華小學有聯校活動，現在能合作舉辦一個如此成功的綜合表演，拉近兩校距離，完全出於小男孩的赤子之心，實在令人感激、欣慰。「英華」還會繼續編寫多少個感人故事呢？

王笑盈 (4D)，楊詠堤 (4E)



眾表演者及學生會幹事與校長合照。



小小鼓手，功架十足。



充滿自信的小矮人在台前獻舞。



石校長與蔡栩栩在臺上一同高歌，把表演帶到尾聲。



▲比賽開始了，排球隊隊員先把球拋向了空中，揮動右手，把球狠狠地打過了球網。

▲對方一個球在網上打過來，一個隊員在網前飛身一跳，扣了個好球。

▲排球隊隊員在得分後立即和隊友相擁，互相勉勵，為大家打氣，可見她們感情深厚，團結的精神是得勝的重要關鍵。

排球英雄

古語有云：不經一番寒徹骨，怎得梅花撲鼻香！

去年12月31日，本校A Grade排球隊的隊員們經過一輪奮戰，終於在學界排球精英賽中勇奪冠軍！排球隊的隊員們大多從中一開始加入排球隊，五至六年的艱苦訓練，以及彼此天衣無縫的默契，是造就她們奪冠的成功關鍵。



▲最後，英華的排球隊隊員戰勝了協恩學校的同學，大家的臉上都流露出興奮和喜悅，校長也忍不住拍掌鼓勵。

焦藝嫻 (4C)

Editorial Board

Chan Ping Kuen
Chan Seung Yan, Sonja
Cheung Ming Yee, Joyce
Chiu Suk Fun
Chow Siu Fung

Lee Shek Yuk Yu, Ruth
Mo Mun Yu, Donna
Tsui Ka Seen, Leslie
Wong Choi Fong, Fanny
Yip Chui Man, May May

Chiu Ngai Han (4C)
Wong Siu Ying (4D)
Yeung Wing Tai (4E)
Yu Ka Ki (4E)